



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Wednesday, 25 October 2023 — No. 72**

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

---

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Members**

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to underline the 65th anniversary of Harnois Énergies.

---

Ms. Garceau (Robert-Baldwin) made a statement to underline the Sober October challenge.

---

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Ms. Georgette Roy.

---

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to underline the 40th anniversary of the Association coopérative d'économie familiale.

---

Ms. Bourassa (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate Ms. Kathleen Pelletier, recipient of the Academic Society Arts-Sciences-Lettres silver medal.

---

**25 October 2023**

---

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to pay tribute to Mr. Bernard Séguin Poirier.

\_\_\_\_\_

Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides) made a statement to congratulate Mr. Claude Mercier, recipient of the “Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin” award.

\_\_\_\_\_

Ms. Schmaltz (Vimont) made a statement to underline Latin American Heritage Month.

\_\_\_\_\_

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to underline the acquisition of Camp Bosco by the Fondation des Ressources Alternatives du Sud-Ouest.

\_\_\_\_\_

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to pay tribute to the Trappist monks.

\_\_\_\_\_

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to underline the Journée nationale Aire ouverte.

\_\_\_\_\_

Ms. Champagne Jourdain (Duplessis) made a statement to congratulate the Gala du mérite touristique award recipients.

\_\_\_\_\_

**25 October 2023**

---

At 9:55 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

\_\_\_\_\_

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Yves Baumier, former Member for Nicolet and Champlain.

### **Presenting Papers**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 13 September 2023 by Mr. Grandmont (Taschereau) on the construction of a multipurpose pathway on the Québec Bridge.

(Sessional Paper No. 1034-20231025)

\_\_\_\_\_

The President tabled the following:

The 2022–2023 annual activity report of the Unité Permanente Anticorruption Oversight Committee.

(Sessional Paper No. 1035-20231025)

25 October 2023

---

### **Presenting Reports from Committees**

Ms. Lecours (Les Plaines), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 24 October 2023 within the framework of special consultations on Bill 36, Opioid-related Damages and Health Care Costs Recovery Act.

(Sessional Paper No. 1036-20231025)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Legault, Premier, withdrew certain words deemed unparliamentary.

### **Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides), together with Ms. Garceau (Robert-Baldwin), Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri-Sainte-Anne), Mr. Paradis (Jean-Talon), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved:

THAT the National Assembly condemn the military offensive launched by Azerbaijan on 19 September 2023 against Nagorno-Karabakh, which has had disastrous consequences for the Armenian civilian population;

THAT it call for a lasting ceasefire, the delivery of humanitarian aid and the effective protection of the Armenian civilians still present in Nagorno-Karabakh;

25 October 2023

---

THAT it encourage a peaceful and lasting resolution to this conflict, in order to avoid any spillover, prioritize the well-being of the affected communities and pave the way for the safe return of the estimated 100,000 Armenians who have fled Nagorno-Karabakh;

THAT, lastly, it express its solidarity with the Armenian community of Québec.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé), together with Mr. Leduc, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), moved:

THAT the National Assembly ask the CAQ government to implement remuneration for internships in the public sector as soon as possible.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **148** in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on paid health care; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

**25 October 2023**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Ms. Zaga Mendez (Verdun), moved:

THAT the National Assembly mark Québec Waste Reduction Week, from 20 to 29 October 2023;

THAT it recognize that the production of waste in Québec continues to grow, from 5.36 million tonnes in 2018 to 5.76 million tonnes in 2021;

THAT it reiterate the importance of combatting food waste and overconsumption to reduce landfill and protect the environment;

THAT, lastly, it ask the Government to analyze the possibility of calling Bill 492, An Act to combat waste, for consideration as soon as possible in order to reduce the amount of waste produced in Québec.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 22, An Act respecting expropriation;

25 October 2023

---

- the Committee on Citizen Relations, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 36, Opioid-related Damages and Health Care Costs Recovery Act.

---

## ORDERS OF THE DAY

### Government Bills

#### *Passage in Principle*

Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, moved that Bill 28, An Act to amend the Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products and the Farm Producers Act, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 28 was accordingly passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 28 be referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

#### *Passage*

Mr. Skeete, Minister for the Economy, moved the passage of Bill 17, An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden.

A debate arose thereon.

25 October 2023

---

Mr. Lévesque, Second Vice-President, interrupted the debate and informed the Assembly that he had received a request for a debate upon adjournment to be held on Thursday, 26 October 2023 on a question from Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) to Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, about the ill-conceived planning of Espaces bleus.

The debate being concluded, the motion was carried and, accordingly, Bill 17 was passed.

---

At 12:05 p.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

---

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

### **Business Standing in the Name of Members in Opposition**

Ms. Dufour (Mille-Îles) moved:

THAT the National Assembly acknowledge that differentiated zoning can ensure a faster return on investment for social and community housing projects in Québec and therefore increase their number and pace of construction;

THAT, to promote more housing for citizens, it ask the CAQ government to take the necessary legislative measures for municipalities to implement differentiated zoning for social and community housing projects.

**25 October 2023**

---

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 53 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 28 minutes 19 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 18 minutes 53 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes 18 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Ms. Dufour (Mille-Îles) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

---

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 26 October 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

---

Accordingly, at 5:01 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 26 October 2023 at 9:40 a.m.

**NATHALIE ROY**

*President*

25 October 2023

---

**APPENDIX**

**Electronic Divisions**

On the motion moved by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé), together with Mr. Leduc, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys):

**(Division No. 148)**

**YEAS - 103**

Allaire (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Paradis (PQ)
Arseneau (PQ)	Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Picard (CAQ)
Asselin (CAQ)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Poulin (CAQ)
Beauchemin (IND)	Drainville (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Prass (QLP)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Proulx (CAQ)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lafrenière (CAQ)	Reid (CAQ)
(Orford)	Dufour (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rivest (CAQ)
Bernard (CAQ)	(Mille-Îles)	Lamontagne (CAQ)	Rizqy (QLP)
Biron (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Rouleau (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Schmaltz (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)
Bussièrre (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Cadet (QLP)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Caron (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
(Portneuf)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tanguay (QLP)
Caron (QLP)	(Groulx)	Maccarone (QLP)	Tardif (CAQ)
(La Pinière)	Girard (CAQ)	Mallette (CAQ)	Thouin (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Charest (CAQ)	Grandmont (QS)	Massé (QS)	(Dubuc)
Charette (CAQ)	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	(Hull)
Ciccone (QLP)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Cliche-Rivard (QS)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	Zanetti (QS)